

Registrer produktet ditt og få assistanse på  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

09

Norsk

# XSMALL

Type HD8743 / HD8745 / HD8747

## BRUKSANVISNING



LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN.

NO  
09

CE

 **Saeco**

*Gratulerer med kjøpet av den helautomatiske kaffemaskinen Saeco Xsmall!*

*For å få mest mulig ut av Philips Saecos assistansetjeneste, bør du registrere produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).*

*Denne bruksanvisningen er gyldig for modellene HD8743, HD8745 og HD8747.*

*Maskinen er laget for tilbereding av espressokaffe ved bruk av hele kaffebønner. Den kan også føre ut damp og varmt vann. I denne bruksanvisningen finner du all informasjonen du trenger for å installere, bruke, rengjøre og avkalke maskinen din.*

## INNHOOLD

<b>INSTALLASJON</b> .....	<b>8</b>
Oversikt over produktet.....	8
Generell beskrivelse.....	9
<b>FORBEREDELSE</b> .....	<b>10</b>
Maskinens emballasje.....	10
Forberedelser.....	10
<b>FØRSTE GANGS BRUK</b> .....	<b>12</b>
Fylling av kretsen.....	12
Automatisk skylle-/rengjøringsyklus.....	13
Manuell skyllesyklus.....	14
Installering av vannfilteret "INTENZA+".....	15
<b>REGULERINGER</b> .....	<b>17</b>
Saeco Adapting System.....	17
Regulering av keramisk kaffekvern.....	17
Regulering av vannmengden i koppen.....	18
<b>TILBEREDING AV KAFFE OG ESPRESSO</b> .....	<b>20</b>
<b>SKUMME MELK / TILBEREDE CAPPUCCINO</b> .....	<b>21</b>
Skumme melk.....	21
Damp/kaffe-overgang.....	23
Tilberede en cappuccino.....	24
<b>UTTAK AV VARMT VANN</b> .....	<b>25</b>
<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>26</b>
Daglig rengjøring av maskinen.....	26
Daglig rengjøring av vannbeholderen.....	27
Daglig rengjøring av damp-/varmtvannsrøret, (eller Pannarello, hvis den finnes).....	27
Ukentlig rengjøring av damp-/varmtvannsrøret, (eller Pannarello, hvis den finnes).....	28
Ukentlig rengjøring av kaffeenheden og kaffeuttaket.....	29
Månedlig smøring av kaffeenheden.....	31
<b>AVKALKING</b> .....	<b>32</b>
Forberedelse.....	32
Avkalking.....	33
Skyllesyklus 1.....	34
Skyllesyklus 2.....	35
<b>BETYDNING AV VARSLSIGNALENE</b> .....	<b>36</b>
Betjeningspanel.....	36
<b>PROBLEMLØSNING</b> .....	<b>39</b>
<b>ENERGISPARING</b> .....	<b>41</b>
Standby.....	41
Avhending.....	41
<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>42</b>
<b>GARANTI OG ASSISTANSE</b> .....	<b>42</b>
Garanti.....	42
Assistanse.....	42
<b>BESTILLING AV VEDLIKEHOLDSPRODUKTER</b> .....	<b>43</b>

## VIKTIG

### Sikkerhetsinstruksjoner

---

Denne maskinen er utstyrt med sikkerhetsinnretninger. Du må likevel lese sikkerhetsanvisningene nøye, og bare bruke maskinen i tråd med disse, slik at du unngår skader på personer eller gjenstander. Ta vare på denne bruksanvisningen for eventuell fremtidig referanse.



Begrepet **ADVARSEL** og dette symbolet varsler brukeren om faresituasjoner som kan forårsake alvorlige personskader, livsfare og/eller skader på maskinen.



Begrepet **FORSIKTIG** og dette symbolet varsler brukeren om farlige situasjoner som kan forårsake lettere personskader og/eller skader på maskinen.



Dette symbolet varsler at du må lese bruksanvisningen grundig før du bruker eller vedlikeholder maskinen.

### Advarsel

---

- Koble maskinen til et egnet strømuttak med spenning i samsvar med maskinens tekniske data.
- Ikke la strømkabelen henge ned fra bordet eller benken, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater.
- Legg aldri maskinen, støpselet eller strømkabelen i vann (fare for elektrisk støt).
- Rett aldri vannspruten mot noen deler av kroppen: Fare for forbrenning!

- Ikke ta på varme overflater. Bruk håndtak og knotter.
  - Ta støpselet ut av kontakten:
    - hvis det skulle oppstå uregelmessigheter.
    - hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid.
    - før rengjøring av maskinen.
- Trekk i støpselet og ikke i selve strømkabelen. Ikke ta på støpselet med våte hender.
- Ikke bruk maskinen hvis støpselet, strømkabelen eller selve maskinen er skadet.
  - Ikke endre maskinen eller strømkabelen på noen som helst måte. Alle reparasjoner må foretas av et servicesenter som er godkjent av Philips for å unngå enhver form for fare.
  - Maskinen må ikke brukes av barn under 8 år.
  - Maskinen kan brukes av barn over 8 år, så fremt de på forhånd har fått opplæring i sikker bruk av maskinen og er oppmerksomme på farene som er forbundet med bruk av dette, eller de overvåkes av en voksen.
  - Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn av en voksen.
  - Hold maskinen og strømkabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
  - Maskinen kan brukes av personer med reduserte fysiske, mentale eller sansemessige evner, eller med manglende erfaring og eller kjennskap til maskinen, så fremt de på forhånd har fått opplæring i sikker bruk av maskinen og er oppmerksomme på farene som er forbundet med bruk av dette, eller de er under oppsyn av en voksen.
  - Pass på at barna ikke leker med maskinen.

- Putt aldri fingrene eller andre gjenstander inn i kaffekvernen.

### **Forsiktig**

---

- Maskinen er kun laget for bruk i hjemmet og er ikke egnet for bruk på steder som kantiner, eller kjøkken på kontorer, i butikker, gårder eller på andre arbeidsplasser.
- Plasser alltid maskinen på en plan og stabil overflate.
- Ikke plasser maskinen på varme overflater, i nærheten av varme stekeovner, varmeovner eller lignende varmekilder.
- Putt kun kaffebønner i kaffebønnebeholderen. Malt kaffe, pulverkaffe eller andre gjenstander vil kunne skade maskinen hvis de kommer inn i kaffebønnebeholderen.
- La maskinen avkjøles før du setter inn eller fjerner noen deler.
- Ikke hell varmt eller kokende vann i beholderen. Bruk kun kaldt vann uten kullsyre.
- Ikke bruk slipepulver eller aggressive rengjøringsmidler til rengjøring. En myk klut fuktet med vann er nok.
- Foreta avkalking av maskinen regelmessig. Maskinen varsler om når den behøver avkalking. Manglende avkalking vil føre til at maskinen slutter å virke korrekt. I så tilfelle vil ikke en eventuell reparasjon dekkes av garantien!
- Ikke oppbevar maskinen ved temperaturer under 0 °C. Restvannet inne i oppvarmingssystemet vil kunne fryse og dermed skade maskinen.
- Ikke la det være igjen vann i beholderen hvis maskinen ikke brukes over lengre tid. Vannet vil kunne foruresnes. Bruk bare friskt vann hver gang du bruker maskinen.

## Samsvar med standarder

---

Maskinen er i samsvar med art. 13 av det italienske lovdekretet av den 25. juli 2005, nr. 151 "Ikrafttredelse av direktivene 2005/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF, angående reduksjon av farlige stoffer i elektriske og elektroniske apparater, og kassering av avfall".

Denne maskinen er i samsvar med europadirektivet 2002/96/EF.

Dette Philips-apparatet er i overensstemmelse med alle gjeldende aktuelle standarder og normer hva angår eksponering for elektromagnetiske felter.

## INSTALLASJON

### Oversikt over produktet





---

**Generell beskrivelse**

1. Lukk til kaffebønnebeholder
2. Kaffebønnebeholder
3. Kaffeuttak
4. Indikator for full dråpesamler
5. Grutsamler
6. Kaffeenheter
7. Betjeningsluke
8. Betjeningspanel
9. Beskyttende håndtak
10. Damp-/varmtvannsrør
11. Rist
12. Dråpesamler
13. Vannbeholder
14. Strømkabel
15. Keramisk kaffekvern
16. Reguleringsnøkkel for kaffekvern
17. Pannarello (tilbehør - kun på noen av modellene)
18. Lampe for dobbel kaffe
19. Espressotast
20. Temperatur-lampe
21. "Tomt for vann"-lampe
22. Kaffetast
23. Velger
24. Varsellampe
25. ON/OFF-tast
26. Velger for regulering av kaffekvern

## FORBEREDELSE

### Maskinens emballasje

Originalemballasjen er designet og laget for å beskytte maskinen under frakt. Vi anbefaler at du tar vare på emballasjen for eventuell framtidig transport.

### Forberedelser

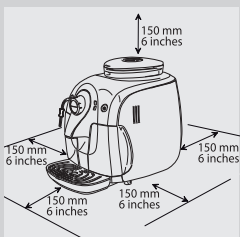
**1** Ta lokket på kaffebønnebeholderen og dråpesamleren med rist ut av emballasjen.

**2** Ta maskinen ut av emballasjen.

**3** For korrekt bruk anbefaler vi følgende:

- Velge et underlag som er sikkert, jevnt, og hvor ingen kan velte maskinen eller skades av den.
- Velge et sted som er tilstrekkelig opplyst, hygienisk og med en stikkontakt lett tilgjengelig.
- La det være en minimumsavstand mellom veggene og maskinen som angitt i figuren.

**4** Sett dråpesamleren med rist inn på maskinen. Kontroller at den er satt helt inn.



#### Merk:

Opgaven til dråpesamleren er å samle opp vannet som kommer ut fra uttaket under den automatiske skylle-/rengjøringssyklusen, og den eventuelle kaffen som vil kunne komme ut under tilberedning av drikker. Tøm og vask dråpesamleren daglig, og hver gang indikatoren viser at den er full.

#### Forsiktig:

**IKKE ta ut dråpesamleren rett etter at du har slått på maskinen. Vent i et par minutter til skylle-/rengjøringssyklusen er over.**



5 Ta ut vannbeholderen.



6 Skyll beholderen med friskt vann.

7 Fyll beholderen med friskt drikkevann opp til nivået "MAX" og sett den inn i maskinen igjen. Kontroller at den er satt helt inn.

**!** **Forsiktig:**  
Ikke fyll beholderen med varmt vann, kokende vann, vann med kullsyre eller andre væsker som vil kunne skade selve beholderen og maskinen.



8 Hell kaffebønnene langsomt ned i kaffebønnebeholderen.

**!** **Forsiktig:**  
Du må bare helle kaffebønner i kaffebønnebeholderen. Malt kaffe, pulverkaffe, karamellisert kaffe eller andre gjenstander vil kunne skade maskinen.



9 Sett lokket på plass på kaffebønnebeholderen.



10 Sett i støpset på baksiden av maskinen.



- 11** Sett støpselet i den andre enden av kabelen inn i en veggkontakt med egnet spenningsførsel.



- 12** Pass på at velgeren er i posisjonen "0".

- 13** Trykk på ON/OFF-tasten for å slå på maskinen. "!"-lampen begynner å blinke raskt for å vise at kretsen må fylles opp.

## FØRSTE GANGS BRUK

Før bruk må følgende betingelser være til stede:

- 1) Kretsen må fylles opp.
- 2) Maskinen foretar en automatisk skylle-/rengjøringsyklus.
- 3) Det må settes i gang en manuell skyllesyklus.

## Fylling av kretsen

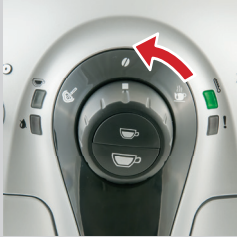
Under denne prosessen renner det friskt vann gjennom den innvendige kretsen, og maskinen varmes opp. Dette tar noen sekunder.



- 1** Plasser en beholder (1l) under damp-/varmtvannsrøret, eller under Pannarello (hvis den finnes).



- 2 Sett velgeren i posisjonen "☺" og vent i noen sekunder.



- 3 Når vannet kommer jevnt ut og "!"-lampen blinker langsomt, skruv du velgeren tilbake til posisjonen "☺". Maskinen er i oppvarmingsmodus ("☺" blinker langsomt).

### Automatisk skylle-/rengjøringscyklus

Når oppvarmingen er over foretar maskinen en automatisk skylle-/rengjøringscyklus av de innvendige kretsene, ved hjelp av friskt vann. Denne operasjonen tar mindre enn ett minutt.



- 1 Sett en beholder under kaffeuttaket for å samle opp den lille vannmengden som føres ut.



Blinkende

- 2 Varsellampen blinker mot klokkeretningen.

- 3 Vent til syklusen avsluttes automatisk.



#### Merk:

Du kan avbryte uttaket ved å trykke enten "☺" eller "☺".



- 4 Vent til vannuttaket stanser. "!"-lampen lyser nå uten å blinke.

### Manuell skyllesyklus

Under denne prosessen aktiveres kaffeuttakssyklusen og det renner friskt vann gjennom damp-/varmtvannskretsen. Dette tar noen minutter.



- 1 Plasser beholderen under uttaket.



Lyser uten å blinke

- 2 Sjekk at "☕"-lampen lyser uten å blinke.



- 3 Trykk på "☕"-tasten. Maskinen begynner å tilberede kaffe.

- 4 Vent til kaffen er ferdig før du tømmer beholderen.

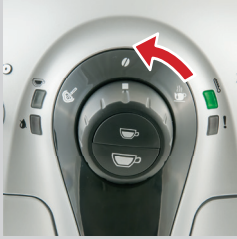


- 5 Plasser beholderen under damp-/varmtvannsrøret, (eller under Pannarello, hvis den finnes).



- 6 Sett velgeren i posisjonen "☕".

- 7 Før ut alt restvann. "☕"-lampen lyser uten å blinke.



**8** Sett velgeren i posisjonen "0".

**9** Fyll vannbeholderen igjen og sett den tilbake på maskinen. Nå er maskinen klar til å tilberede kaffe.



#### Merk:

Hvis maskinen ikke har vært i bruk i to eller flere uker, vil den foreta en automatisk skylle-/rengjøringssyklus når du slår den på. Deretter er det nødvendig å sette i gang en manuell skyllesyklus som beskrevet over.

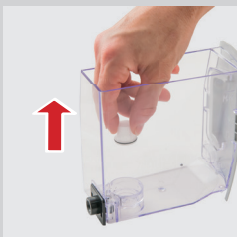
Den automatiske skylle-/rengjøringssyklusen settes også i gang automatisk når maskinen har vært i standby, eller slukket i over 15 minutter. Når syklusen er over kan du tilberede en kaffe.

### Installering av vannfilteret "INTENZA+"

Vi anbefaler at du installerer vannfilteret "INTENZA+", som begrenser dannelsen av kalk inne i maskinen og gir kaffen din en mer intens aroma.

Vannfilteret "INTENZA+" selges separat. For flere detaljer, se siden for vedlikeholdsprodukter i denne bruksanvisningen.

Vannet er svært viktig i tilberedningen av en kaffe, og det er derfor ekstremt viktig å kunne filtrere det på profesjonelt vis. Vannfilteret "INTENZA+" hindrer dannelsen av mineralavleiringer, og forbedrer dermed vannkvaliteten.



**1** Ta ut det lille hvite filteret fra vannbeholderen og oppbevar det på et tørt sted.



- 2** Ta vannfilteret "INTENZA+" ut av pakningen og dypp det vertikalt (med åpningen opp), i kaldt vann og trykk forsiktig på sidene for å klemme ut luftboblene.



- 3** Sett inn vannfilteret "INTENZA+" ettersom hvor hardt vann som benyttes:  
A = Mykt vann  
B = Hardt vann (standard)  
C = Svært hardt vann



- 4** Putt inn vannfilteret "INTENZA" i den tomme vannbeholderen. Dytt det ned så langt det går.

- 5** Fyll vannbeholderen med friskt drikkevann og sett den inn i maskinen igjen.

- 6** Før ut vannet i beholderen ved hjelp av varmtvannsfunksjonen (se kapittelet "Uttak av varmt vann").

- 7** Ta ut vannbeholderen og fyll den med friskt vann opp til MAX-nivået. Sett den på plass på maskinen igjen.



- 8** Når operasjonene over er avsluttet lyser "i"-lampen uten å blinke.



**Merk:**

Vi anbefaler at du skifter ut Intenza +-filteret annenhver måned.



## REGULERINGER

Du kan foreta enkelte reguleringer på maskinen for å tilberede best mulig kaffe.

### Saeco Adapting System

Kaffe er et naturprodukt, og egenskapene kan variere avhengig av opphavssted, blanding og brenning. Maskinen er utstyrt med et automatisk reguleringssystem som gjør det mulig å bruke alle typer kaffebønner som finnes i handelen, unntatt karamelliserte kaffebønner og kaffebønner med smakstilsetning.

Maskinen reguleres automatisk etter uttak av noen kopper kaffe, for å optimere uttaket.

### Regulering av keramisk kaffekvern

Den keramiske kaffekvernen garanterer alltid en perfekt kverningsgrad og riktig spesifikke korn for hver kaffespesialitet.

Denne teknologien gir en total konservering av aromaen og garanterer ekte italiensk smak i hver kopp.



#### Advarsel:

**Ikke stikk inn fingrene eller andre gjenstander. Reguler den keramiske kaffekvernen kun ved hjelp av reguleringsnøkkelen. Den keramiske kaffekvernen inneholder bevegelige deler som kan være farlige.**



Du kan regulere den keramiske kaffekvernen for å tilpasse kverningsgraden på kaffen til din personlige smak.



#### Advarsel:

**Du kan bare regulere kverninnstillingene når maskinen maler kaffebønner.**

- 1 Trykk ned og vri velgeren for regulering av kaffekvernen inne i kaffebønnebeholderen ett trinn av gangen. Bruk reguleringsnøkkelen som følger med maskinen. Du vil merke forskjellen etter uttak av 2-3 espressokopper.

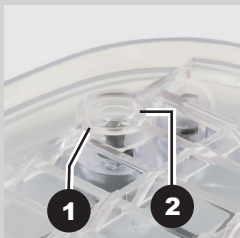


#### Advarsel:

**For å unngå skader på maskinen må du ikke dreie kaffekvernen mer enn ett trinn av gangen.**



- 2** Referansemerkene inne i kaffebønnebeholderen indikerer den innstilte kverningsgraden. Det er mulig å stille inn 5 forskjellige kverningsgrader fra posisjon 1 for grovmaling og en mildere smak til posisjonen 2 for finmaling og en sterkere smak.



### Regulering av vannmengden i koppen

Maskinen gjør det mulig å regulere mengden utført espresso på bakgrunn av personlig smak og størrelsen på koppene dine.

Hver gang du trykker inn og slipper "☕" espressotasten eller "☕" kaf-fetasten fører maskinen ut en programmert mengde kaffe. Hver av tastene kan programmeres individuelt for en spesifikk innstilling.

Framgangsmåten under beskriver hvordan du programmerer tasten "☕".



- 1** Sett en kopp under uttaket.



- 2** Trykk og hold tasten "☕" inne. "☕"-lampen blinker.



Blinkende

- 3** Slipp tasten "☕" når du har oppnådd ønsket kaffemengde.

Nå er tasten "☕" programmert. Hver gang du trykker på denne tasten, vil maskinen føre ut den samme mengden espresso som du nettopp har programmert.

Samme framgangsmåte gjelder for "☕" kaffetasten.

## TILBEREDING AV KAFFE OG ESPRESSO



Lyser uten å blinke

Før du lager kaffe, må du kontrollere at den grønne "☕"-lampen lyser uten å blinke, og at vannbeholderen og kaffebønnebeholderen er fylt opp.



Pass på at velgeren er i posisjonen "☕".



**1** Sett 1 eller 2 kopper under uttaket.



**2** Trykk på "☕" espressotasten for å lage espresso. Trykk på "☕" kaffetasten for å lage kaffe.

**3** Trykk på tasten én gang for å tilberede 1 kopp espresso. Trykk på tasten to ganger etter hverandre for å tilberede 2 kopper espresso.

I denne modusen kverner og doserer maskinen den korrekte kaffemengden automatisk. Tilbereding av to espresso krever to kverningssykluser og to uttakssykluser, men dette håndteres automatisk av maskinen. "☕"-lampen lyser uten å blinke.

**4** Etter å ha fullført forhåndstrekkingen begynner kaffen å komme ut av uttaket.

**5** Kaffeuttaket stanser automatisk når det programmerte nivået er nådd. Du kan trykke på enten "☕" eller "☕" for å avbryte uttaket tidligere.

## SKUMME MELK / TILBEREDE CAPPUCCINO



### Advarsel:

**Fare for forbrenning!** I starten av uttaket kan det sprute litt varmt vann. Damp-/varmtvannsrøret kan oppnå høye temperaturer: Unngå å ta direkte på det med hendene. Bruk bare det beskyttende håndtaket.

### Skumme melk

Hvis du ønsker å føre ut damp etter at du har slått på maskinen eller etter å ha tilberedt en kaffe må først føre ut det vannet som er i kretsen.

Gjør som følger:



- 1 Plasser en beholder under damp-/varmtvannsrøret, (eller under Pannarello, hvis den finnes).



- 2 Sett velgeren i posisjonen "☁".



- 3 "☁"-lampen blinker under forvarmingen.



4 Damputtaket begynner når den grønne lampen "☕" lyser uten å blinke.



5 Sett velgeren i posisjonen "0" for å avbryte damputtaket.



6 Fyll en kanne med 1/3 kald melk.



**Merk:**

Bruk kald melk (~5°C / 41°F) med et proteininnhold på minst 3 % for å få en cappuccino med ypperlig kvalitet. Du kan bruke både helmelk og lettmelk, etter personlig smak.



7 Putt damp-/varmtvannsrøret (eller Pannarello, hvis maskinen har en slik) ned i melken og drei velgeren til posisjonen "☕". Skum melken ved å dreie beholderen forsiktig og bevege den oppover og nedover.





- 8** Når melkeskummet har fått ønsket konsistens, sett velgeren tilbake til posisjonen "0" for å avbryte damputtaket.



**Forsiktig:**

Etter å ha skummet melken, vasker du damp-/varmtvannrøret (eller Pannarello, hvis maskinen har det), ved å føre ut en liten mengde varmt vann i en beholder. For detaljerte rengjøringsinstruksjoner henviser vi til avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

Etter å ha ført ut damp må du avkjøle maskinen før du kan tilberede en kaffe eller en espresso. Gjør som følger:

### Damp/kaffe-overgang



- 1** Trykk på "☺" eller "☹" -lampen blinker raskt for å vise at maskinen er overoppvarmet og ikke kan lage kaffe.



- 2** Du må føre ut litt vann først for å kjøle ned maskinen.



**3** Sett en beholder under damp-/varmtvannsrøret (eller under Pannarello, hvis maskinen har en slik), og dreii velgeren til posisjonen "☕".

**4** Maskinen fører ut varmt vann.

**5** Vent til temperatur "⌋"-lampen lyser uten å blinke.



**6** Sett deretter velgeren tilbake til posisjonen "Ø" for å avbryte uttaket.

**7** Nå kan du tilberede espresso eller kaffe.

---

### Tilberede en cappuccino



For å tilberede en cappuccino plasserer du koppen med melkeskummet under uttaket og fører ut en espresso.



## UTTAK AV VARMT VANN



### Advarsel:

**Fare for forbrenning! I starten av uttaket kan det sprute litt varmt vann. Damp-/varmtvannsrøret kan oppnå høye temperaturer: Unngå å ta direkte på det med hendene. Bruk bare det beskyttende håndtaket.**



Lyser uten å blinke

- 1 Før du fører ut varmt vann må du kontrollere at den grønne temperatur "☺"-lampen lyser uten å blinke. Hvis lampen blinker langsomt, må du vente til maskinen varmes opp.



- 2 Plasser en kopp under damp-/varmtvannsrøret, (eller under Pannarello, hvis den finnes).



- 3 Sett velgeren i posisjonen "☺". Maskinen varmes opp. Etter noen få sekunder vil det komme ut varmt vann.



- 4 For å avbryte uttaket av varmt vann setter du velgeren tilbake til posisjonen "☺".

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### Daglig rengjøring av maskinen



#### Forsiktig:

Jevnlig rengjøring og vedlikehold av maskinen er grunnleggende for å forlenge maskinens livsløp. Maskinen din utsettes kontinuerlig for fuktighet, kaffe og kalk!

Dette kapittelet gir en detaljert beskrivelse av hvilke operasjoner du må utføre, og hvor ofte. Hvis du ikke gjør dette vil maskinen din slutte å fungere normalt. Denne typen reparasjon dekkes IKKE av garantien.



#### Merk:

- Bruk en myk klut fuktet med vann til å rengjøre maskinen.
- Ikke legg maskinen i vann.
- Ikke plasser noen deler i oppvaskmaskinen.
- Ikke bruk alkohol, løsemidler og/eller slipende produkter eller gjenstander til å gjøre rent maskinen.
- Ikke bruk mikrobølgeovn og/eller vanlig ovn til å tørke maskinen eller delene.



- 1 Tøm og rengjør grutsamleren hver dag, med maskinen på.

Alle andre vedlikeholdsoperasjoner må kun utføres når maskinen er avkjølt og koblet fra strømmettet.



- 2 Tøm og vask dråpesamleren. Gjør dette også når indikatoren for full dråpesamler er hevet.



### Daglig rengjøring av vannbeholderen



- 1** Ta ut det lille hvite filteret eller vannfilteret Intenza+ (hvis maskinen har et slikt) fra vannbeholderen og vask det med friskt vann.
- 2** Sett det lille, hvite filteret eller vannfilteret Intenza+ (hvis maskinen har et slikt) på plass igjen ved å trykke lett mens du samtidig vrir forsiktig.
- 3** Fyll vannbeholderen med friskt vann.

### Daglig rengjøring av damp-/varmtvannsrøret, (eller Pannarello, hvis den finnes).

Damp-/varmtvannsrøret (eller Pannarello), må rengjøres hver gang etter at du har skummet melk.



#### Merk:

Enkelte av maskinmodellen leveres med Pannarello, andre ikke. Følg den rengjøringsbeskrivelsen som gjelder for din maskinmodell.

#### For maskiner uten Pannarello:

- 1** Rengjør damp-/varmtvannsrøret med en fuktig klut for å fjerne melke-rester.



#### For maskiner med Pannarello:

- 1** Fjern den utvendige delen av Pannarello og vask den med friskt vann.



### Ukentlig rengjøring av damp-/varmtvannsrøret, (eller Pannarello, hvis den finnes).

#### For maskiner uten Pannarello:



- 1 Fjern det beskyttende håndtaket fra damp-/varmtvannsrøret.
- 2 Vask håndtaket med friskt vann og tørk det med en klut.
- 3 Rengjør damp-/varmtvannsrøret med en fuktig klut for å fjerne melke-rester og tørk det.



- 4 Sett det beskyttende håndtaket tilbake på damp-/varmtvannsrøret.

#### For maskiner med Pannarello:



- 1 Fjern den utvendige delen av Pannarello.
- 2 Fjern den øvre delen av Pannarello fra damp-/varmtvannsrøret.
- 3 Vask den øvre delen av Pannarello med friskt vann.
- 4 Rengjør damp-/varmtvannsrøret med en fuktig klut for å fjerne melke-rester.



- 5 Sett den øvre delen på plass på damp-/varmtvannsrøret igjen (pass på at den er skikkelig festet).
- 6 Sett den utvendige delen av Pannarello på plass igjen.

### Ukentlig rengjøring av kaffeenheten og kaffeuttaket

Kaffeenheten må gjøres ren hver gang beholderen for kaffebønner fylles opp, eller i alle fall minst én gang i uken.



- 1 Slå av maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten og ta støpset ut fra stikkkontakten.



- 2 Ta ut grutsamleren. Åpne betjeningsluken.



- 3 For å ta ut kaffeenheten trykker du på tasten «PUSH» og drar i håndtaket. Dra horisontalt i håndtaket, uten å snu enheten.



- 4 Rengjør kaffeuttaket grundig med skaftet på en skje eller et annet kjøkkenredskap med avrundet tupp.



- 5 Vask kaffeenheten grundig med friskt, lunkent vann. Vask det øvre filteret grundig.

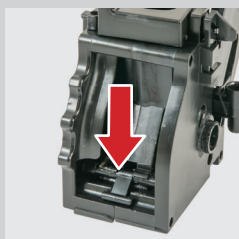
**!** **Forsiktig:**  
Ikke bruk vaskemidler eller såpe til rengjøring av kaffeenheten.



**6** La kaffeenheten lufttørke helt.

**7** Bruk en myk klut fuktet med vann til å rengjøre innsiden av maskinen grundig.

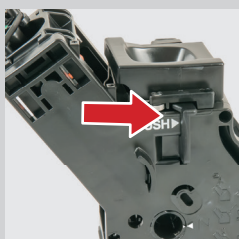
**8** Kontroller at kaffeenheten er i hvileposisjon. De to referansepunktene skal korrespondere. I motsatt fall, gjør som beskrevet i punkt (9).



**9** Dytt spaken forsiktig nedover helt til den når sokkelen på kaffeenheten og helt til de to referansepunktene på siden av gruppen korresponderer.



**10** Forsikre deg om at kroken for blokkering av kaffeenheten er i korrekt posisjon. For å kontrollere dette må du trykke tasten "PUSH" helt inn, til du hører et klikk. Kontroller at kroken er helt oppe. I motsatt fall, prøv igjen.



**11** Sett kaffeenheten inn på plassen sin igjen, helt til den festes UTEN å trykke på tasten "PUSH".

**12** Sett inn grutsamleren. Steng betjeningsluken.



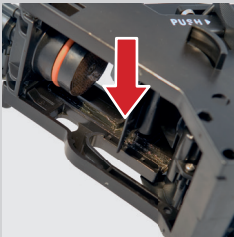
### Månedlig smøring av kaffeenheden



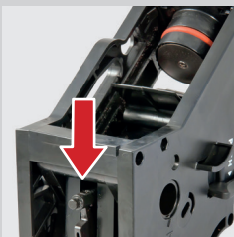
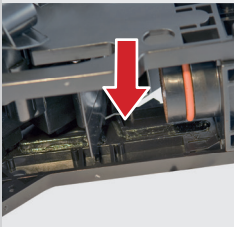
Smør kaffeenheden etter cirka 500 kaffeuttak eller en gang i måneden. Fett til smøring av kaffeenheden kan kjøpes separat. For flere detaljer, se siden for vedlikeholdsprodukter i denne bruksanvisningen.

#### **!** Forsiktig:

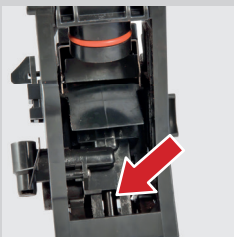
**Før du smører kaffeenheden må du vaske den med friskt vann og tørke den, slik det er beskrevet i avsnittet "Ukentlig rengjøring av kaffeenheden".**



- 1 Påfør fettet jevnt på begge sidesporene.



- 2 Smør aksen også.



- 3 Sett kaffeenheden på plass igjen, til den låses på plass. (Se avsnittet "Ukentlig rengjøring av kaffeenheden").

- 4 Sett inn kaffesamleren og steng betjeningsluken.

## AVKALKING



Når den røde "!"-lampen begynner å blinke raskt og den grønne "☕"-lampen er tent må du avkalke maskinen.

Avkalkingstid: 30 minutter



### Forsiktig:

Manglende avkalking vil til sist føre til at maskinen slutter å fungere normalt. I så tilfelle dekkes reparasjon IKKE av garantien.



Bruk kun avkalkingsløsningen fra Saeco. Den er laget for å garantere bedre maskinytelse. Avkalkingsløsningen fra Saeco selges separat. For flere detaljer, se siden for vedlikeholdsprodukter i denne bruksanvisningen.



### Advarsel:

Når den er påbegynt, må avkalkingssyklusen gjennomføres helt. Du kan ikke slå av maskinen med ON/OFF-tasten mens prosessen foregår. Hvis du har dratt ut strømkabelen for å stanse må du sette den igjen, slå på maskinen og gjenta avkalkingsprosessen fra trinn 7.



### Advarsel:

Ikke drikk avkalkingsløsningen eller noe produkt som kommer ut før syklusen er helt ferdig. Bruk aldri eddik som avkalkingsløsning.

## Forberedelse



- 1 Tøm dråpesamlere og sett den på plass igjen. Fjern Pannarello og vannfilteret Intenza+ (hvis aktuelt).
- 2 Tøm vannbeholderen og hell i hele avkalkingsløsningen. Fyll opp med friskt drikkevann opp til MAX-nivået og sett den tilbake på plass.
- 3 Slå av maskinen!



### Advarsel:

Hvis du ikke slår av maskinen vil du lage kaffe i stedet for å sette i gang avkalkingscyklusen!





- 4 Pass på at velgeren er i posisjonen "0".



- 5 Plasser en stor beholder under damp-/varmtvannsrøret.

### Avkalking



- 6 Trykk på tastene "☺" og "☺" samtidig i omtrent 5 sekunder.

- 7 Den røde "!"-lampen begynner å blinke raskt og vil fortsette å gjøre det gjennom hele avkalkingsssyklusen. Maskinen fører ut avkalkingsløsningen internt i dråpesamleren i flere 1-minutts intervaller. Den fører ikke ut noe gjennom damp-/varmtvannsrøret. Dette tar omtrent 5 minutter.



- 8 Når den grønne "☺"-lampen tennes, setter du velgeren tilbake i posisjonen "☺".
- 9 Etter omtrent 1 minutt fører maskinen ut vann gjennom damp-/varmtvannsrøret i flere 1-minutts intervaller til vannbeholderen er tom. Dette tar omtrent 15 minutter.



**10** Når den grønne "☕"-lampen begynner å blinke langsomt, setter du velgeren tilbake i posisjonen "0". Den røde "💧"-lampen tennes.

**11** Tøm den store beholderen og dråpesamlere og sett dem på plass igjen.

### Skyllesyklus 1



**12** Skyll vannbeholderen og fyll den med friskt vann opp til nivået MAX. Sett den på plass på maskinen igjen.

**13** Når den grønne "☕"-lampen tennes, setter du velgeren tilbake i posisjonen "☕". Maskinen skyller de innvendige kretsene.



**14** Etter dette begynner den grønne "☕"-lampen å blinke langsomt. Sett velgeren i posisjonen "0".

**15** Maskinen fører ut vann internt i dråpesamlere. Den fører ikke ut vann gjennom damp-/varmtvannsrøret.



**16** Når den grønne "☕"-lampen tennes, setter du velgeren tilbake i posisjonen "☕". Maskinen fører nå ut vann gjennom damp-/varmtvannsrøret til vannbeholderen er tom.



#### Merk:

Hvis du vil avbryte uttaket, (for eksempel for å tømme beholderen), setter du velgeren i posisjonen "0". Sett velgeren i posisjonen "☕" for å sette i gang uttaket igjen.



- 17** Når den grønne "☕"-lampen å blinke langsomt. Sett velgeren i posisjonen "0". Den røde "⚠"-lampen tennes.
- 18** Tøm den store beholderen og dråpesamlere og sett dem på plass igjen.

### Skyllesyklus 2



- 19** Skyll vannbeholderen og fyll den med friskt vann opp til nivået MAX. Sett den på plass på maskinen igjen.
- 20** Når den grønne "☕"-lampen tennes, setter du velgeren tilbake i posisjonen "☕".
- 21** Maskinen fører ut vann gjennom damp-/varmtvannsrøret til vannbeholderen er tom.



- 22** Etter dette slår maskinen seg av. Den røde "⚠"-lampen slukkes. Sett velgeren i posisjonen "0".
- 23** Skyll dråpesamlere og sett den på plass igjen. Sett inn Pannarello og vannfilteret Intenza+ igjen (hvis aktuelt).
- 24** Skyll vannbeholderen og fyll den med friskt vann opp til nivået MAX. Sett den på plass på maskinen igjen.
- 25** Trykk på maskinen for å lage kaffe.

## BETYDNING AV VARELSIGNALENE

## Betjeningspanel



## Lyssignaler

## Årsaker

## Løsninger



## Lyser uten å blinke

Maskinen er nå varmet opp og er klar:

- For tilbereding av kaffe
- For uttak av varmt vann
- For uttak av damp



## Langsamt blinkende

Maskinen er i oppvarmingsfasen for uttak av espresso, varmt vann eller damp.



## Raskt blinkende

Aktiv overoppvarmingsbeskyttelse.  
Du kan ikke tilberede kaffe ennå.

Du må føre ut litt varmt vann først for å kjøle ned maskinen.



! blinker raskt og lyser uten å blinke

Du må avkalke maskinen!

**Hvis du ikke gjør dette vil maskinen din slutte å fungere normalt.  
Dette dekkes IKKE av garantien!**

## Lyssignaler

## Årsaker

## Løsninger



**! blinker raskt og ☕ lyser uten å blinke**

Maskinen er i avkalkingsmodus. Fullfør avkalkingsprosessen.

Sett velgeren i posisjonen "☕".



**! blinker raskt og ☕ blinker langsomt.**

Maskinen er i avkalkingsmodus. Fullfør avkalkingsprosessen.

Sett velgeren i posisjonen "☕".



**! blinker raskt og 💧 lyser uten å blinke.**

Maskinen er i avkalkingsmodus. Fullfør avkalkingsprosessen.

Skyll vannbeholderen og fyll den opp til MAX-nivået.



**Langsomt blinkende**

Maskinen programmerer kaffemengden som skal føres ut.

Slipp tasten så snart ønsket kaffemengde er oppnådd.



**Lyser uten å blinke**







Maskinen tilbereder en dobbel kaffe.



**Lyser uten å blinke**

Lavt vann-nivå.

Fyll vannbeholderen med friskt vann. Varsellampen slukkes når du har satt inn den fulle vannbeholderen igjen.

Lyssignaler	Årsaker	Løsninger
 <p><b>Lyser uten å blinke</b></p>	<p>Kaffebønnebeholderen er tom.</p> <p>Grutsamleren er full.</p>	<p>Fyll kaffebønnebeholderen med kaffebønner og start framgangsmåten igjen.</p> <p>Tøm grutsamleren mens maskinen er på. Hvis du tømmer grutsamleren når maskinen er avslått nullstilles ikke telleverket for kaffesyklusen. Vent til "!" begynner å blinke før du setter på plass grutsamleren igjen.</p>
 <p><b>Raskt blinkende</b></p>	<p>Vannkretsen er tom.</p>	<p>Fyll vannbeholderen med friskt vann og før ut varmt vann som beskrevet i avsnittet "Første gangs bruk".</p>
 <p><b>Langsamt blinkende</b></p>	<p>Kaffeenheten er ikke satt på plass. Grutsamleren er ikke satt på plass. Betjeningsluken er åpen. Velgeren er ikke i korrekt posisjon.</p>	<p>Kontroller at alle komponentene er korrekt plassert og lukket. Den blinkende "!"-lampen slukkes.</p>
 <p><b>Blinker mot klokkeretningen.</b></p>	<p>Maskinen foretar den automatiske skylle-/rengjøringscyklusen.</p>	<p>Maskinen avslutter skylle-/rengjøringscyklusen automatisk. Du kan avbryte den automatiske skylle-/rengjøringscyklusen ved å trykke på enten "☕" eller "☕".</p>
 <p><b>Blinker vekselvis</b></p>	<p>Det har oppstått en feil på kaffeenheten.</p>	<p>Prøv å tilberede en ny espresso eller kaffe.</p>
 <p><b>Blinkende samtidig</b></p>	<p>Maskinen er i ustand.</p>	<p>Slå av maskinen. Slå den på igjen etter 30 sekunder. Prøv dette 2 eller 3 ganger. Hvis maskinen IKKE starter, kontakter du telefonservice hos Philips Saeco.</p>

## PROBLEMLØSNING

Dette kapittelet tar for seg de vanligste problemene som kan oppstå på maskinen. Hvis informasjonen under ikke hjelper deg til å løse problemet ditt, se [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller ta kontakt med telefonjensenten til Philips Saeco der du bor. Kontaktinformasjonen er å finne i det egne garantiheftet, eller på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen slår seg ikke på.	Maskinen er ikke koblet til strømmettet.	Koble maskinen til strømmettet.
Kaffen er ikke varm nok.	Koppene er kalde.	Forvarm koppene med varmt vann.
Det kommer ikke ut noe varmt vann eller damp.	Åpningen på damp-/varmtvannsrøret er tett.	Rengjør åpningen på damp-/varmtvannsrøret med en nål. Pass på at maskinen er avslått og avkjølt før du gjør dette.
	Pannarello er skitten (hvis maskinen har en slik).	Rengjør Pannarello.
Espressoen er for lite kremet (se merknad).	Kaffeblandingen er uegnet, kaffen er ikke fersk, eller den er for grovmalt.	Bytt til en annen kaffeblanding eller reguler den keramiske kaffekvernen som beskrevet i kapittelet "Regulering av keramisk kaffekvern".
Maskinen bruker for lang tid til oppvarming, eller vannmengden som kommer ut av damp-/varmtvannsrøret, er for liten.	Maskinens vannkrets er tett av kalk.	Foreta avkalking på maskinen.
Umulig å ta ut kaffeenheden.	Kaffeenheden er i feil posisjon.	Slå på maskinen. Steng betjeningsluken. Kaffeenheden går automatisk tilbake til korrekt posisjon.
	Grutsamleren er satt inn.	Ta ut grutsamleren før du trekker ut kaffeenheden.
Maskinen maler kaffebønner, men kaffen kommer ikke ut (se merknad).	Kaffeenheden er skitten.	Rengjør kaffeenheden (se avsnittet "Ukentlig rengjøring av kaffeenheden").
	Vannkretsen er ikke fylt opp.	Fyll vannbeholderen med friskt vann og før ut varmt vann.
	Dette kan noen ganger skje når maskinen regulerer dosen automatisk.	Før ut et par espresso slik det er beskrevet i avsnittet "Saeco Adapting System".
	Uttaket er skittent.	Rengjør uttaket.

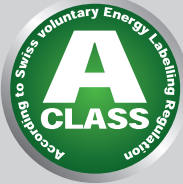
<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Kaffen er for tynn (se merknad).	Dette kan noen ganger skje når maskinen regulerer dosen automatisk.	Før ut et par espresso slik det er beskrevet i avsnittet "Saeco Adapting System".
	Den keramiske kaffekvernen er stilt inn på grovmaling.	Reguler den keramiske kaffekvernen til en finere innstilling (se avsnittet "Regulering av keramisk kaffekvern").
Kaffen kommer ut for langsomt (se merknad).	Kaffen er for finmalt.	Bytt til en annen kaffeblending eller reguler kaffekvernen som beskrevet i avsnittet "Regulering av keramisk kaffekvern".
	Vannkretsen er ikke fylt opp.	Fyll vannbeholderen med friskt vann og før ut varmt vann.
	Kaffeenheten er skitten.	Rengjør kaffeenheten (se avsnittet "Ukentlig rengjøring av kaffeenheten").
Dråpesamlere fylles opp også hvis det ikke tømmes ut vann.	Noen ganger tømmes vannet automatisk ut i dråpesamlere, for å håndtere skylling av kretsene og garantere en optimal funksjon.	Dette er helt normalt.

**Merk:**

Dette er normale problemer hvis du har byttet kaffeblending, eller hvis maskinen nettopp har blitt installert. I så tilfelle, vent til maskinen foretar automatisk regulering som beskrevet i kapittelet "Saeco Adapting System".



## ENERGISPARING



### Standby

Maskinen er laget for energisparing, som vist med energimerket for Klasse A.

Etter 60 minutters inaktivitet slår maskinen seg av automatisk.

### Avhending



Etter endt livsløp kan ikke maskinen kastes i det vanlige husholdningsavfallet, men må leveres inn til en offisiell innsamlingsstasjon for resirkulering. På den måten sparer du miljøet.

Emballasjematerialet kan resirkuleres.

- Maskin: Dra ut støpselet og kutt strømkabelen.
- Lever apparatet og strømkabelen inn til et servicesenter eller til en offentlig avfallshåndteringsstasjon.

Dette produktet er i samsvar med europadirektivet 2002/96/EF.

Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at produktet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall, men må leveres inn til en kompetent innsamlingsstasjon for å kunne resirkulere de elektriske og elektroniske komponentene.

Ved å avhende dette produktet på korrekt måte bidrar du til å ta vare på miljøet og til å beskytte personer mot mulige negative konsekvenser som vil kunne komme av en feilaktig håndtering av produktet ved avhending. For ytterligere informasjon om avfallshåndtering og resirkulering av produktet ber vi deg om å ta kontakt med lokale myndigheter, lokalt avfallshåndteringselskap, eller butikken der du har kjøpt produktet.

## TEKNISKE DATA

Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktets tekniske egenskaper.	
Nominell spenning - Nominell effekt - Strømforsyning	Se merkeplaten plassert på innsiden av betjeningsluken
Materialet i hoveddelen	ABS - Termoplast
Mål (l x h x d)	295 x 325 x 420 mm - 11,5" x 13" x 16,5"
Vekt	6,9 kg - 15 lbs
Lengde strømkabel	800 - 1200 mm / 31,5" - 47"
Betjeningspanel	Front
Pannarello (kun på noen av modellene)	Spesielt for cappuccinoer
Koppestørrelse	Opptil 95 mm
Vannbeholder	1,0 liter – 33 oz. / uttakbar
Kapasitet kaffebønnebeholder	170 g / 6,5 oz.
Kapasitet grutsamler	8
Pumpetrykk	15 bar
Kokeenhet	Rustfritt stål
Sikkerhetsinnretninger	Termosikring

## GARANTI OG ASSISTANSE

**Garanti**

For detaljert informasjon om garantien og om garantibetingelsene ber vi deg se det egne garantiheftet.

**Assistanse**

Vi ønsker å forsikre oss om at du er fornøyd med maskinen din. Hvis du ikke har gjort det allerede kan du registrere produktet ditt på **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. På den måten kan vi holde kontakten med deg og sende deg påminnelser om rengjøring og avkalking.

Hvis du har behov for support eller teknisk assistanse, se **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller ta kontakt med telefontjenesten til Philips Saeco der du bor. Du finner telefonnummeret i det egne heftet eller på **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## BESTILLING AV VEDLIKEHOLDSPRODUKTER

Du må kun bruke Saecos vedlikeholdsprodukter til rengjøring og avkalking. Du kan kjøpe disse produktene i Philips' nettbutikk (hvis den finnes der du bor) på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), hos den lokale forhandleren din eller hos autoriserte servicesentre.

Hvis du har problemer med å få tak i produktene du trenger til vedlikehold av maskin, ta kontakt med telefонтjenesten til Philips Saeco i landet der du bor.

Kontaktinformasjonen er å finne i det egne garantiheftet, eller på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Oversikt over vedlikeholdsprodukter

- INTENZA+ VANNFILTER (CA6702)



- FETT (HD5061)



- AVKALKINGSLØSNING (CA6700)



- VEDLIKEHOLDSKIT (CA 6706)



09

Rev.00 del 15-11-13



421946010801

09 NO

Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktets egenskaper uten forhåndsvarsel.



[www.philips.com/saeco](http://www.philips.com/saeco)